



**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Module de réception des soumissions de l'Agence Parcs Canada  
Service national de passation de marchés

**Soumission par télécopieur:**  
1-855-983-1808

**Soumission par courriel:**  
[pc.soumissionsami-bidsrpc.pc@pc.gc.ca](mailto:pc.soumissionsami-bidsrpc.pc@pc.gc.ca)

Ceci est la seule adresse électronique acceptable pour les réponses aux appels d'offres. Les offres soumises par courrier électronique directement à l'autorité contractante ou à toute autre adresse électronique ne seront pas acceptées.

La taille maximale du fichier de courrier électronique est de 15 mégaoctets. L'APC n'est pas responsable des erreurs de transmission. Les courriers électroniques contenant des liens vers les documents d'appel d'offres ne seront pas acceptés.

**RÉVISION 001 À UNE**

**DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de demeurent les mêmes.

**Offre à : l'Agence Parcs Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté le Roi du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente at aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Bureau de distribution**

**Agence Parcs Canada  
Cornwall, ON**

<b>Title-Sujet</b> Demande d'offre à commandes - Services de génie environnemental pour les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux	
Solicitation No. - No. de l'invitation <b>5P468-24-0003/A</b>	Date: <b>23 mai 2024</b>
Amendment No. - N° de modification: <b>001</b>	

<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin :</b>		
at – à <b>14h00</b>	on – le <b>25 juin 2024</b>	Time Zone - Fuseau horaire <b>HAE - EDT</b>

<b>F.O.B. - F.A.B.</b>		
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/>	<b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :		
<b>Sheldon Lalonde</b> <a href="mailto:sheldon.lalonde@pc.gc.ca">sheldon.lalonde@pc.gc.ca</a>		
Telephone No. - No de telephone (343) 585-3836		
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction:</b>		
See Herein – Voir aux présentes		

**TO BE COMPLETED BY THE BIDDER  
À ÊTRE COMPLÉTÉ PAR LE SOUMISSIONNAIRE**

Vendor/Firm Name – Nom du fournisseur/de l'entrepreneur	
Address - Adresse	
Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur	
Title - Titre	
Telephone No. - N° de téléphone : _____	
Email - Courriel: _____	
Signature	Date

## Modification 001

Cet amendement vise à :

- A. Prolonger la date de clôture de la demande de soumissions;
- B. Répondre aux questions des soumissionnaires;

### A. Date limite de la demande de soumissions

La date de clôture de la demande de soumissions **5P468-24-0003/A**, intitulée « **Demande d'offre à commandes - Services de génie environnemental pour les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux** », est reportée du **11 juin 2024** au **25 juin 2024**.

Si vous avez déjà présenté votre proposition, nous vous invitons à nous faire parvenir vos révisions, au besoin, par par courriel à [pc.soumissionsami-bidsrpc.pc@pc.gc.ca](mailto:pc.soumissionsami-bidsrpc.pc@pc.gc.ca). Veuillez indiquer le numéro de la demande de soumissions sur toute la correspondance.

### B. Questions et réponses

QUESTION #	QUESTIONS	RÉPONSES
1	<p>Nous aimerions demander des précisions sur les points suivants :</p> <p>La section 3.2.4 Compétences et expérience du personnel principal énumère 19 catégories différentes de personnel principal pour lesquelles Parcs Canada a demandé un curriculum vitae. Le même personnel principal peut-il être présenté dans plus d'une catégorie ? Par exemple, pouvons-nous présenter la même personne comme scientifique principal de l'environnement - spécialisé en biologie et scientifique principal de l'environnement - spécialisé en évaluation d'impact, ou les 19 ressources doivent-elles être uniques ?</p>	<p><b>La même ressource peut être identifiée, mais il incombe au proposant de veiller à ce que toutes les exigences soient satisfaites. Si cette personne est dédiée à un ou plusieurs personnel principal, un remplaçant sera nécessaire en cas de conflit où la personne ne peut satisfaire aux deux exigences en raison de contraintes de calendrier ou de ressources.</b></p>
2	<p>Nous comprenons qu'un soumissionnaire peut présenter une offre pour une ou toutes les régions. Compte tenu du large éventail de disciplines techniques demandées et des principes fondamentaux applicables aux marchés publics, il n'est pas certain qu'un soumissionnaire puisse présenter une offre pour une seule discipline technique. Par exemple, si un soumissionnaire possède une expertise et ne fournit des services que dans la discipline technique 2 - Gestion environnementale des installations du gouvernement fédéral, peut-il soumettre une offre uniquement pour cette discipline technique ?</p>	<p><b>Seules les propositions qui satisfont à toutes les disciplines techniques demandées (1 à 4) seront acceptées.</b></p>
3a	<p>Après un examen minutieux des documents de la DOC, nous avons les demandes suivantes :</p> <p><b>3.a) Partie 6, Exigences de présentation et évaluation des offres (EPEP), 3.2 Exigences cotées</b>, Parcs Canada fournit un aperçu de toutes les disciplines techniques qui s'appliqueraient à toutes les régions. Les soumissionnaires peuvent-ils indiquer dans la soumission les disciplines techniques (1 à 4) qu'ils</p>	<p><b>Seules les propositions qui satisfont à toutes les disciplines techniques demandées (1 à 4) seront acceptées.</b></p>

QUESTION #	QUESTIONS	RÉPONSES
	aimeraient poursuivre ? Ou est-ce qu'on s'attend à ce que les offrants s'occupent de toutes les disciplines techniques ?	
3b	3.b) Si les offrants peuvent choisir les disciplines techniques, la section 3.2.3. <u>Expérience antérieure</u> serait également adaptée pour fournir des exemples de projets applicables aux disciplines techniques choisies, n'est-ce pas ? Parcs Canada évaluera-t-il l'expérience antérieure en matière de projets et le personnel en fonction des disciplines techniques choisies seulement ?	<b>Seules les propositions qui satisfont à toutes les disciplines techniques demandées (1 à 4) seront acceptées. Seule l'expérience antérieure applicable aux disciplines techniques sera évaluée.</b>
3c	3.c) Comme pour l'expérience antérieure, à la section 3.2.4 Compétences et expérience du personnel principal, si les offrants peuvent choisir les disciplines techniques, ils ne doivent fournir que les curriculums vitae du personnel principal correspondant à ces disciplines techniques. Est-ce que nous avons bien compris ?	<b>Seules les propositions qui satisfont à toutes les exigences de la section <u>3.2.4 Compétences et expérience du personnel principal</u> seront acceptées.</b>
3d	3.d) En ce qui concerne le personnel de remplacement, si l'offrant fournit la ressource principale désignée pour le personnel principal et une autre ressource comme remplaçant pour les rôles indiqués aux pages 7 et 8, Parcs Canada évaluera-t-il la ressource principale désignée, la ressource de remplacement ou les deux ?	<b>L'évaluation va réviser toute l'information soumise.</b>
4a	Un grand nombre des postes identifiés et des services énumérés dans la PARTIE 5 - Énoncé de l'offre à commandes - Services requis, sont spécialisés et limités aux grandes entreprises multidisciplinaires. Ces entreprises disposent de leurs propres équipes de planification et de sites contaminés et, en tant qu'entreprise de taille moyenne spécialisée dans ces disciplines, notre entreprise n'est pas certaine de pouvoir identifier des sous-traitants (ou d'agir en tant que sous-traitant) pour tous les services techniques,  4.a) Pouvez-vous confirmer que dans la PARTIE 6, Section 3.2.3., 2.a., l'offrant est tenu de fournir un projet de référence pour chacune des disciplines techniques ? Que se passe-t-il si l'offre ne propose pas toutes les disciplines techniques ?	<b>Seules les propositions qui satisfont à toutes les disciplines techniques demandées (1 à 4) seront acceptées.</b>
4b	4.b) De même, pouvez-vous confirmer que les offrants doivent identifier le personnel principal pour tous les postes énumérés dans la PARTIE 6, section 3.2.4., 3 ?	<b>Seules les propositions qui satisfont à toutes les exigences de la section <u>3.2.4 Compétences et expérience du personnel principal</u> seront acceptées.</b>
5	Pouvez-vous préciser si nous pouvons soumettre une proposition pour nos services uniquement ? Nous devrions créer une coentreprise afin de fournir tous les services requis dans notre région (Atlantique) et je voulais savoir si nous pouvons ou non soumettre une proposition pour nos services uniquement.	<b>Pour répondre aux exigences de la présente DOC, les offrants sont invités à prendre connaissance du paragraphe IG 17 COENTREPRISE.</b>
6a	Nous avons une question à poser :  6.a) Parcs Canada accepterait-il des soumissions pour des disciplines techniques particulières - c.-à-d. 1, 2, 3 OU 4 plutôt	<b>Seules les propositions qui satisfont à toutes les disciplines techniques demandées (1 à 4) seront acceptées.</b>

QUESTION #	QUESTIONS	RÉPONSES
	que 1, 2, 3 ET 4, comme s'il acceptait des soumissions distinctes pour des régions particulières ?	
6b	6.b) Par ailleurs, l'APC pourrait-elle envisager de supprimer ou de rendre facultatives certaines exigences relatives à des catégories de projets spécifiques dans le cadre des disciplines techniques, en particulier certaines ressources de haut niveau, de sorte qu'elles puissent être prises en compte en fonction des besoins après l'attribution de l'appel d'offres, au moment de la commande, mais sans faire partie du contenu de la proposition évaluée ?	<b>Seules les propositions qui satisfont à toutes les exigences requises seront acceptées.</b>
7a	<p>Veillez trouver ci-dessous les questions de notre équipe en référence à l'appel d'offres n° 5P468-24-0003/A.</p> <p>7.a) L'APC acceptera-t-elle la police Arial 10pt comme alternative à Times New Roman 11pt ?</p>	<b>Oui</b>
7b	7.b) En ce qui concerne le document principal de la DOC. L'APC peut-elle fournir aux soumissionnaires une version de travail/rédigeable de l'annexe B1 - Offre de prix ? Sinon, veuillez confirmer si l'APC autorisera les soumissionnaires à recréer le document dans leur propre format tout en conservant la même structure que celle présentée dans l'appel d'offres.	<b>Les soumissionnaires doivent présenter leurs offres dans le même format que celui présenté dans l'appel d'offres.</b>
7c	7.c) En ce qui concerne la partie 6 - EXIGENCES DE PRÉSENTATION ET ÉVALUATION DES OFFRES (EPEP), point 2.4. Il est indiqué que les soumissionnaires doivent inclure une « Attestation et preuve de conformité aux exigences en matière de santé et de sécurité au travail (SST) (Annexe D) ». Toutefois, dans le document principal de l'appel d'offres, il apparaît que l'annexe E est le formulaire d'attestation. L'APC peut-elle confirmer qu'il s'agit d'une coquille et que les soumissionnaires ont raison de prévoir de fournir l'annexe E ?	<b>C'est exact</b>
7d	7.d) L'APC peut-elle fournir aux soumissionnaires une version fonctionnelle/rédigeable de l'annexe C - Format d'identification de l'équipe ? Dans le cas contraire, veuillez confirmer si l'APC autorisera les soumissionnaires à recréer leur propre format tout en conservant la même structure que celle présentée dans l'appel d'offres.	<b>Les soumissionnaires doivent présenter leurs offres dans le même format que celui présenté dans l'appel d'offres.</b>
7e	7.e) Compte tenu de la quantité d'informations à inclure dans l'offre technique de chaque région, l'APC pourrait-elle envisager d'augmenter le nombre de pages de 35 à 45 pages ?	<b>Oui</b>
7f	7.f) Compte tenu de la quantité d'informations à compiler pour s'assurer que les soumissionnaires fournissent à l'APC leur meilleure réponse et la plus complète possible, l'APC pourrait-elle envisager de prolonger de trois semaines la date de clôture de l'appel d'offres ?	<b>Prolongation prévue jusqu'au 25 juin 2024.</b>

QUESTION #	QUESTIONS	RÉPONSES
7g	7.g) En référence au document principal de la DOC. L'APC peut-elle confirmer que les soumissionnaires ne doivent soumettre qu'une (1) seule réponse à la partie 7 - Critères d'avantages sociaux des autochtones (CAOA), même si un soumissionnaire soumet une offre à plusieurs régions ?	<b>Veillez lire le paragraphe GI 9 APERÇU DE LA PROCÉDURE DE SÉLECTION.</b>
7h	7.h) En ce qui concerne l'annexe B1 - Offre de prix, l'APC pourrait-elle envisager d'ajouter des lignes supplémentaires réservées aux scientifiques de l'environnement principaux, intermédiaires et subalternes spécialisés dans l'évaluation des risques ?	<b>Non</b>
7i	7.i) L'APC pourrait-elle confirmer que, si les sites des projets proposés à la section 3.2.3 - Expérience antérieure sont situés en dehors de la région de l'appel d'offres, l'offrant subira une réduction de sa note globale ?	<b>Dans les exigences, il est indiqué que les sites éloignés sont acceptés.</b>
7j	7.j) L'APC pourrait-elle confirmer si l'inclusion de projets de clients non fédéraux dans certaines sections de la proposition, telles que la section 3.2.3 Expérience antérieure et la section II : cadre des avantages offerts aux Autochtones, entraînerait une déduction de points ?	<b>Les projets de clients non fédéraux seront acceptés.</b>

**TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**